



à h. 30 d'OTENDE  
à h. 36 de REIMS  
à h. 15 de LILLE  
à h. 12 de ROUBAIX

MONITEUR DES VILLES DE:  
DUNKERQUE (D' Port de France)  
MALO-LES-BAINS (La plus sûre et la plus belle des Plages)  
ROSENDAEL (La Vallée des Roses)

PUBLICITÉ: Amand TURCK  
DIRECTION ET ADMINISTRATION: 5, Rue des Sœurs-Blanches, 5  
GÉRANT: Maurice CHAGNON

CHRONIQUE DE JUN  
**Sur terre et sur mer**

Aujourd'hui dimanche, Dunkerque et Malo vont recevoir la visite des cols bleus, qui descendront en troupes bruyantes et joyeuses des six cuirassés et des deux croiseurs qui seront mouillés dans les eaux dunkerquoises. La troisième escadre, placée sous les ordres du vice-amiral de Marolles, nous rend en effet visite et il y aura une grande joie parmi notre population maritime, lorsque, enveloppée dans la fine gaze de la brume matinale les géants de la mer apparaitront sur la côte d'Émeraude. Nous voyons que les premières lignes de ce numéro de *Dunkerque l'Été*, contiennent un journal patriotique à l'adresse du *Saint-Louis*, du *Guélois*, du *Charlemagne*, du *Masséna*, du *Bouvet*, du *Jauriguerry* et des deux croiseurs dont les noms sonnent triomphalement à nos oreilles: *La Gloire* et *la Marcelline*.

Il nous vaient être à la fête nos marins, et comme l'accueil que Dunkerque et Malo leur feront sera attendu à l'évocation du deuil tragique que nous portons tous après la catastrophe du *Vandémiaire*. Le *Saint-Louis* sera là, devant nos yeux nos regards auront l'inévitable hantise de son éperon que la Fatalité lança contre la coque fragile du sous-marin. Et malgré tout cette visite de nos magnifiques navires de guerre sera gâtée par ce souvenir cruel, et en faisant les vivants on ne pourra se dispenser de penser aux pauvres morts qui sont ensevelis au fond de l'abîme...

Les navires de la troisième escadre seront nos hôtes jusqu'au 19 juin. Ils prendront un tout petit quartier d'hôtel, ainsi qu'on le voit, mais ils le trouveront certainement agréable.

Le Kursaal n'est pas encore ouvert mais ils auront le Casino. Ils pourront ricaner et nos officiers de marine sont d'habiles et infatigables rieurs... tenter une thune ou deux sur le dos des pors-pang en... pur anjoïn dont les jockeys, pour être en... bis, se tiennent encore mieux en selle que Stern. Parfement. Reiff ou O'Neil, puisque, de mémoire de croupier, ils n'ont jamais été jetés bas de leur monture. Ils auront encore nos vaillants officiers le spectacle du Music-Hall toujours très payant. Ils verront l'Exposition à la veille de leur départ et ressentiront le désir d'y repasser à leur premier jour de congé. Malo, notre belle plage, en restant dans cet ordre d'idées, ne pourra que tirer un excellent profit de cette visite maritime. La plupart des officiers de l'escadre ignorent certainement la jolissime station estivale flamande, et quand ils l'auront vue, ils se diront que c'est la station rêvée pour la famille, avec sa plage immense, véritable lieu de prédilection

la bonne fée Sécurité, et l'an prochain, ils ne manqueront pas de la donner comme but d'excursion à leurs parents et à leurs amis.

SUMMER.



M. FELIX COQUELLE  
Maire de Rosendael

M. Félix Coquelle, maire de Rosendael est une personnalité tellement connue qu'une biographie semble tout à fait superflue. De vieille souche dunkerquoise, il n'a quitté la terre natale que pour servir son pays au 15<sup>e</sup> régiment d'artillerie à Douai et remplir ses obligations d'officier de réserve et de territorial. Une activité dévouée sertive par une intelligence claire et ouverte à tous les sujets il est devenu tout de suite une des notabilités les plus vives du haut commerce dunkerquois et sa physionomie d'homme du monde et de businessman nous représente dans des temps éloignés celle d'un patricien da négociant à Carthage, Tyr, ou Venise la Belgique. Dunkerque n'est-elle pas la Carthage du Nord, celle que les Anglais à l'époque où l'Entente Cordiale était la Mésentine Cordiale, repréent le mot ancien du Romain à la cité d'Amibal, décochant sans cesse cette impression « que Dunkerque soit détruite ! »

À l'instar des grands Commerçants M. Félix Coquelle ne se contenta pas d'être attaché aux affaires de sa maison. La chose publique attira ses efforts et nous le trouvons remplissant avec un laborieux dévouement de nombreuses mandats: au Tribunal de Commerce, à la Banque de France, à la Société de Géographie, à la Société de Crédi pour les Habitants à Bon Marché, au Comité Maritime et Colonial Dunkerquois, au Comité de la Maternité Dunkerquoise etc, etc... On ne s'attend pas à ce que nous fassions ici une incursion dans le domaine politique que *Dunkerque l'Été* ne connaît pas et ne veut pas connaître. Lorsque nous avons présenté MM. Henri Terquem, Adolphe Gevaert et Léon Marquis à nos lecteurs nous avons écrit cet écuil. Nous ferons de même pour M. Félix Coquelle.

Il nous suffirait de dire que fils d'universitaire, père d'universitaire et universitaire lui-même M. Félix Coquelle est un fervent adorateur de notre haut enseignement. L'« Aïna Mater » a toujours en en lui un fils dévoué et reconnaissant

qui a été fier de se compter parmi les premiers fondateurs de la Section Dunkerquoise des Amis de l'Université.

Réelu maire de Rosendael, M. Félix Coquelle a administré sa commune avec autant de bonheur que sa Maison de Commerce. Les méthodes qui lui parurent honores pour son intérêt propre, il les appliqua aux intérêts de ses concitoyens et il marqua son administration par de grands travaux qui lui valurent des félicitations en haut lieu: Mise en état de la voirie, réseau d'égoûts, transformation de l'éclairage, construction de belles et vastes écoles, création d'œuvres sociales, érection d'un monument du Cinquantième. En un mot Rosendael compte parmi les communes les mieux administrées de l'arrondissement.

L'Homme privé est tout à fait sympathique. Il pratique avec un tact parfait cette vertu dunkerquoise de la générosité. Il serait indécrot d'insister sur ce chapitre de la Bienfaisance auquel M. Félix Coquelle et sa famille ajoutent sans cesse des paragraphes nouveaux. Cependant il nous est très agréable de rendre ici hommage à sa compagnie dévouée qui est son active association dont les hautes qualités de cœur et d'esprit s'exercent sans trêve au soulagement des souffrances et des misères de l'arrondissement.

D. L. E.

**L'EXPOSITION**  
**DE DUNKERQUE**

**OUVERTURE 22 JUN 1912**

Une visite à l'exposition de Dunkerque, nous permet de prédire l'immense et retentissant succès qu'elle remportera. Ce sera un triomphe pour notre région du Nord.

Les magnifiques Palais, plus beaux les uns que les autres, commencent à se parer de leurs beaux ornements de fêtes, ils cherchent à rivaliser comme à un concours pour avoir la palme. Les Palais des Beaux-Arts ou de nos meilleurs artistes ont tenu à envoyer de leurs plus belles toiles, sera très goûté du public.

Le Palais de l'Alimentation où les premiers marques de notre pays y figurent, les gourmets comme les gourmands auront toute satisfaction. Le Palais des Arts-Libéraux, contient toute une diversité d'industries.

Le Palais de la femme sera un des plus fréquentés, car la coquette est à l'ordre du jour.

Les attractions fort nombreuses et diverses, donneront la note de gaieté

habituelle et les somptueux jardins ne feront qu'embellir tout cet ensemble magnifique et grandiose.

Les belles fêtes qui y seront données compléteront tout ce décor féérique et fera accourir toutes les foules de la région du Nord soucieuses de s'instruire se divertir et s'amuser.

L'assérie de mauvais temps que nous traversons contrarie la marche des travaux.

Quoique poussés très activement, la Direction désire qu'ils soient au point, pour que le nombreux public désireux d'assister à l'ouverture, ait l'agréable surprise d'un enchantement et préfère de retarder de huit jours cette ouverture qui se trouve fixée irrévocablement au Samedi 22 Juin.

Les foules qui viendront les 23, 24 et 25 Juin à la Kermesse de Dunkerque, pourront donc visiter l'Exposition de Dunkerque.

Ce que nous pouvons prédire aujourd'hui tout le monde nous le confirmera aux Fêtes de Dunkerque et le mot de raillement sera: Tous à l'Exposition...

**L'ÉPREUVE MILITAIRE WOLBER**

C'est au milieu d'une affluence considérable que sont arrivés, dimanche dernier, les nombreux coureurs participant à l'Épreuve Militaire Wolber dont l'Organisation avait été confiée à notre excellent collègue M. Fernand Plesnier.

Le départ fut donné à 9 heures à Hazebrouck. Notre courageux coureur Vandebroucke, mena le train sur toute la route et signa le premier au contrôle de l'Épreuve Militaire Wolber dont l'Organisation avait été confiée à notre excellent collègue M. Fernand Plesnier.

M. Deck, Président du B. C. D., dirigeait le contrôle de la Route vingt-cinq minutes. En résumé, nous avons assisté à une course superbe qui a consacré la victoire de l'un de nos meilleurs maillons locaux. Le marquis de Majestic a été également représenté par les vaillants locaux Vandebroucke et Philippe, qui se sont classés 1er et 4ème. Il faut noter en outre que le parcours a été accompli en une heure vingt-cinq minutes.

Nos cyclistes ne furent pas brillants aux tirs de guerre, qui constituait la seconde partie de l'Épreuve et qui eurent lieu après-midi. Nous devrions cependant les excuser, la course et le tir étant très sportifs si différents.

En terminant ce compte-rendu succinct nous devons remercier tous ceux qui ont prêté leur concours à l'organisation de cette magnifique rancoinée, et plus particulièrement les Sociétés locales de V.C.M., Fernand Plesnier qui ont tout fait marcher à merveille. — A. B.



# Qui mais ! AUX DEX NÈGRES

2, Rue de l'Église

habille mieux

## La Vie Sportive

### CYCLISME

**Le Rallye-Ballon de Bergues. — Magnifique ascension de Favier. — En suivant la course.**

Dimanche dernier a eu lieu à Bergues le rallye-ballon cycliste organisé par la Municipalité avec le concours des maisons de cycles.

Ce fut un gros succès : en effet, 115 vélocistes et pédaliers s'étaient fait inscrire et 120 machines de toutes marques (course et route) furent très pittoresques.

Mais, arrivés à notre compte-rendu. A 4 heures, la place est notre de monde. M. Paul Cappelle, aidé de plusieurs membres du C.A. D. effectue la pesée du ballon admettant gonflé. A 4 heures 1/2, c'est le sacrement — lâchez-tout et à la sphérique s'élève majestueusement, sans à coups, emportant l'intéressé Favier en un jeune et courageux membre du club aérostatique, l'actif sportsman, Maurice Cerf.

Dans l'automobile de notre aimable confrère du « Journal de Bergues », nous suivons le ballon et la course.

Le vent étant presque nul, les coureurs, à qui le ballon a été donné la porte d'Hondscoote ont vite fait de nous rattraper : on s'arrête même à plusieurs reprises en cours de route pour se rafraîchir — on peut attendre le ballon qui avance toujours très doucement.

Le temps est superbe et l'ascension magnifique.

Enfin Favier semble descendre, il descend en effet et la majeure partie des 115 partants de la course sont dans la place (près de 100 vélocistes) qui semble devoir être le lieu d'atterrissage. Mais, ce n'est qu'une feinte, un bon tour de l'aéronaute. Au moment où le guide rope allait arriver, un sac de lest est jeté, le ballon remonte et s'envole dans la direction de Wylder ; mais pas pour longtemps, car il descend peu après pour de bon cette fois, sur une petite route, entre Wylder et Quédyver, près de l'estaminet du Soleil, il est 5 heures 3/4 à un peu plus de 7 kilomètres du départ.

Les épilètes réclament aussitôt au pilote leurs cartes pour le retour. Favier en distribue quelques-unes, et jette les autres au milieu des foules de cyclistes. Ceux-ci en saisissent, enfourchent leurs machines, et c'est le retour à toute allure vers Bergues où l'arrivée a lieu sur le chemin de ceinture, près de la porte de Cassel.

Un autre familier :

### BENOIT

Le chemistier fameux.  
9, rue de l'Église, Dunkerque.

C'est Lazeure, constructeur de cycles à Rosendael, qui passe : premier la ligne d'arrivée suivi d'un quart de roue de son concurrent attitré, Vannarend, Carpentier de Dunkerque se classe 3me, suivi de Bonnel le premier Bergois.

Il est alors la rentrée triomphale dans la vieille cité flamande. A son arrivée sur la place, Lazeure, portant le brassard tricolore du rallye, est salué par la « Marseillaise », brillamment exécutée par la Musique communale ; puis, c'est à la Mairie la distribution des prix et le tirage d'une tombola. Les vainqueurs sont acclamés à nouveau et on choisit alors les verres à la santé de tous, aux sports, et au futur succès des prochains rallyes. Les coureurs se souviendront de l'excellent accueil qu'ils ont reçu dimanche dernier. Quand nous quittons Bergues, le mouvement intense de l'après-midi a fait place à un calme presque absolu. Les rues sont devenues silencieuses et pour ainsi dire désertes. La gare seule est bruyante. Favier y est acclamé par ses amis et par les quelques cyclistes qui retournent à Dunkerque par le grand feu vert.

C'est une grande journée sportive terminée, et quand la prochaine à Bergues !!

G. DEC.

## COURSE A PIED & SPORT ATHLETIQUE

### La course Dunkerque-Sports (10 anses)

C'est aujourd'hui, dimanche 16 juin, que se dispute la grande course pédestre annuelle (15 kilomètres) organisée par notre confrère « Dunkerque-Sports ».

De nombreuses sociétés ont engagé leurs équipes (au moins 5 coureurs). Citons le Stade de Gand (Belgique) ; le R. C. de Calais (Champion de Nord, gagnant du challenge de 1911) ; l'U. S. de Calais ; l'U. S. de Marquise ; le Stade Roubaissien ; l'U. S. de Malo-les-Bains (gagnant en 1909) ; le Stade Dunkerquois ; le Sporting Club St-Polais ; le Club Sportif de Watten ; l'Union Sportive de la Vallée-Heurieuse, etc.

Parmi les individualités brillantes, notons : les coureurs belges qu'on n'a pas encore vus dans notre région ; Honorez, de Roubaix (Ch. du Nord, le grand vainqueur des deux dernières épreuves) ; Magniez, Posin de Calais ; Vantorout, de Marquise ; Bernard, Behage du R. C. de Calais, etc.

Avec un tel lot de pédestriens fameux, on peut être certain, d'assister à une course émotionnante et des plus disputées. L'arrivée se fera dans l'enceinte de l'Exposition.

Pendant le challenge, se courront divers épreuves de vitesse dans laquelle nous verrons aux prises les meilleurs spécialistes de la région : les Gauthron, Lequiem, Gaillard, Dupont, Lefebvre, Lebailie, etc.

Le contrôle et l'organisation de toutes ces courses ont été confiés à l'U. S. de Malo-

Bains. La grande foule de sportifs régionaux se portera certainement vers l'Exposition pour assister à toutes les péripéties de cette grande journée pédestre.

En terminant, donnons comme pronostics : Honorez, vainqueur de la course ; l'équipe de l'U. S. de Calais, gagnante du Challenge. Aux autres coureurs de démontrer ma bonne modestie appréciation. Que les meilleurs gagnent et tout le monde sera content. — G. D.

### COLOMBOPHILIE

Nous sommes heureux d'apprendre que la Société Colombophile « La Vigie » de Malo-les-Bains, vient de nouveau de se distinguer dans le concours, organisé par la Fédération Colombophile de Dunkerque par le Ministère de la Guerre. Voici, en effet, les résultats obtenus par les membres de cette vaillante petite Société.

L'âcher de Vendôme le 10 Juin à 4 h. 30 du matin, distance 373 kilomètres.

1er prix, F. Guérin ; 2ème, J. Fiorine ; 3ème, Evrart ; 19ème, L. Derickxsen ; 27ème, A. Butez.

Premier pigeon constaté à 9 h. 49' 15" Vitesse à la minute 168 m. 72.

Tous nos félicitations aux heureux vainqueurs.

Le concours était réglé par M. E. Vanacker, le distingué Secrétaire de la Fédération qui acquitte toujours de ses délicates obligations avec un dévouement auquel il nous plaît de rendre hommage.

### BOX & CHASSEURS RÉUNIS

Nous informons nos lecteurs, « que le Grand Tir de la Coupe Gondrand, « championnat » aura lieu cet après-midi, au Stade Dunkerquois.

De nombreux chasseurs participeront à cette Réunion.

### CONCERT MILITAIRE

Dimanche 16 Juin, la musique du 110<sup>e</sup> régiment d'infanterie, donnera au Parc de la Marine, à 4 heures, sous la direction de son Chef M. Révol, un concert dont voici le programme :

- 1. Bêhème Joyeuse, marche montmartroise, J. Louis Itier ;
- 2. Sérénade, opus, Roussi ;
- 3. Suite Algérienne, n. 4. Marche militaire française, Saint-Saëns ;
- 4. La Danse de Fous, 2<sup>e</sup> partie, H. Berlioz. La Cave d'Auerbach à Leipzig, 1<sup>er</sup> Chœur des bouviers, 2<sup>e</sup> Chœur de Brander, 3<sup>e</sup> Fugue, 4<sup>e</sup> Chœur de Méphistophélès, 5. Galop, polka pour clarinette, J. Meyer.

On peut se procurer « Dunkerque l'Été », chez tous les Libraires et Débitants de Tabacs.

Si vous voulez être servi de confiance et au bon marché adressez-vous à la Maison

### PAUL CORBU

Draperies, Nouveautés et Tissus garantis intachables Ne pas confondre, bien remarquer le prénom Paul, 13, rue Thévart, Dunkerque

Spécialité pour Deuil — Maison de confiance

### ROSENDAEL

Concert. — Voici le programme du concert qui sera exécuté sur la place de la Mairie, par l'Harmonie Municipale, le Dimanche 16 Juin courant, à midi 1/2.

Marche triomphale, Mudezans — Ouverture du Caille du Bagdad, Rosenzweig ; Le jour et la nuit, Fantaisie, Lescaj ; Tierceron, valse, Faust ; Allegro final, Allier.

### MALO-TERMINUS

Dimanche, à 2 heures 1/2 de l'après-midi, course cycliste organisée par le Cyclo-Club Rosendaelien, suite d'une course pédestre sur le digue Nicolas II, face au Casino.

### PETITE-SYNTHÈ

Recherche du Bann-Vert. — Dimanche 16, à midi, course sprinter par la fanfare « l'Union Fraternelle ».

De 4 h. à 6 h. grand concert par le Réveil Militaire.

A 4 h. 1/2, route Nationale, Course Cyclo Pédestre avec obstacles. Distance à parcourir 3 kilomètres.

A 6 heures, Fête aérostatique, ascension du ballon « Le Dorcal » monté par M. Favier.

Jeux de boules et de borbons ainsi que bals de nuit dans différents établissements.

A 9 h. 1/2, place de l'Église, feu d'artifice.

### COUDEKERQUE-BRANCHE

Afin de faire coincider la fête du quartier du Boerhol et du Foyer Flamand, primitivement fixée au 9 Juin avec les régates régionales qui se courront le 4 Août prochain au canal de Bergues, la Commission des Fêtes a décidé de la reporter à cette dernière date.

### BRASSERIE

WANGELER, VENTINGHE, PEUPES

Jules TORRIS Succ<sup>r</sup>

122, Rue Nationale - ROSENDAEL

Téléphone 201

# CHATNOIR

4, Place de la République -- DU KERQUE

---

MAISON DE CONFIANCE - ATELIER DE RÉPARATIONS - PRIX-FIXE

AUX ARMES D'ESPAGNE

HALLES DE MALO-LES-BAINS

Maison Jean Mauro

2 et 4, Place Tervueren — près de l'Église

Gros et Détail — Vente directe du Producteur au consommateur — Maison recommandée pour la supériorité de ses Vins.

Aperçu de quelques articles : Produits d'Espagne et du Midi ; Fleurs, Fruits, Primeurs, Légumes, Oléifs, Vins ordinaires, Vins fins d'Espagne, Liqueurs de marque, Spiritueux et Champagnes, Huiles extra, Vinaigre par vin, Conterves et Fromages.

(Cafés fins et Volailles vivantes et Rôtisserie — Arrivages tous les jours)

LIVRAISON A DOMICILE

EDEN-CONCERT

3, Place d'Armes — Dunkerque

PETIT CASINO,

Dunkerque — Plage

Directeur : E. LEURETTE — THÉÂTRE-ORCHESTRE : Administrateur

PETIT-CASINO : Tous les jours, Matinée à 5 heures, Soirée à 8 h. 1/2. Les dimanches et fêtes, Matinée à 4 heures.

EDEN-CONCERT : Tous les jours, Soirée à 8 h. 1/2. Orchestre symphonique, sous la direction de M. Neuvort.

Au Cinéma : Les dernières nouveautés de Pathé Frères.

Troupe de 1re ordre : Mmes Fleuron, Gommeux ; Lise-Hél, chanteuses travesties, nomades ; Armandoux, disques à voix. MM. Nomed, comique typique ; Lalonde, chanteur à voix ; Desomer, chanteur de genre ; Les Lys-Hettys, dans leur revue à transformations « Artistes et Impresario ». Gros succès de toute la troupe. Spectacle de famille.

Tous au Petit Casino et à l'Éden, et tous seront satisfaits.

T. E. D.

Grande Epicerie de Paris

la plus importante de Malo

Cordons — Desserts — Primeurs — Champignons — Epicerie — Grandes Marques

A. BAUDET

63, Avenue Bel - Air. 63

MALO-LES-BAINS

Imprimés

EN TOUS GENRES

5, Rue des Sœurs-Blanches

DUNKERQUE

Journaux, Affiches, Brochures, Registres, Cartes de Visite et de Commerce, Factures, Enveloppes, Carnets à souche, Memorandums.

PRIX MODÉRÉS

Aux Nouveautés Parisiennes

4, Rue de l'Église

MODES, FOURNITURES pour MODES

CHAPEAUX RÉCLAME

4, 60 - 6, 50 - 8, 50 et au-dessus

TOUS LES DIMANCHES

au PETIT CASINO

ancien Etablissement DEUDON

CONCERT - CINEMA

(Vos spécialités de la Maison Pathé)

chez LEURETTE

LES MEILLEURS VINS SE TROUVENT « AUX CAVES DE FRANCE » 15, RUE DES BASSINS - DUNKERQUE



Agréé de la Ville de... **CYCLES & MACHINES A COUDRE MAJESTIC**  
**F PLESSIET** 38, Rue de l'Eglise - DUNKERQUE -  
**LE MEILLEUR MARCHÉ DE TOUS**



Représentant direct des Usines — Fournisseur de la Ville et de la Petite Municipalité — Fournisseur de l'Union Economique — Vente à Crédit aux Prix du Comptant

A l'Exercice de ses spécialités, la Mail et de Tricoteuses  
**AU BON MARCHÉ**  
**Léon GUILBERT**  
 8, Rue des Bassins - DUNKERQUE  
 met en vente un choix incomparable de vêtements très soignés pour Messieurs et enfants, vendus au prix des meilleurs du gros. Une superbe robe offerte aux acheteurs. Le Samedi, les Bassins sans arrêt jusqu'à 7 heures.

**Bazar Populaire**  
 10, Rue de la Couronne  
 Anciennement rue Neuve - DUNKERQUE  
**Charles LARKIN**  
 Rayon Bicyclette à 10 crantons - Grand Choix de accessoires pour Calédoniens, Lomaxiens, Jansoniens, etc.  
 Poussettes, Landaus, Mancheons et Verres pour Gas.  
 ENTREE LIBRE

**Quincaillerie DUF'OUR Frères**  
 16, Rue Alexandre III - DUNKERQUE - Téléphone 198  
 Ménage, Chauffage, Installation de Sâles de Bains, Eue et G. Articles de cuisine Coffres-forts Bauche, Velocipèdes Peugeot, Articles de plage et jardin Bancs, Chaises, Tables, Parasols, Eclairage, Sonnerie électrique, Force motrice  
 — LIVRAISON A DOMICILE —

**BRASSERIE DE QUILLACQ**  
 1, Rue du Fort-Louis - DUNKERQUE  
**Bière de Luxe - Spécialités de Bières en bouteilles**  
 Livraison à Domicile

**CREDIT!**  
 au Prix Réel du Comptant  
 où il vous plaît

**Ateliers de Reliures et de Cartonnages**  
**Louis DELANEZ**  
 18 bis, Rue des Pierres - DUNKERQUE  
 Reliures d'Amateurs et de Luxe  
 Inédit pour Musique s'ouvrant à volonté  
 Registres en tous genres  
 Bâties de bureau sur mesure

**PHOTO OLYVE**  
 Rue Fautoussier, 1  
 En face de l'Hôtel-de-Ville  
 Portraits en tous genres  
 Agrandissements  
 Cartes Postales

Allez visiter les Magasins  
 du « **Pele-Méle** »  
 13, Rue des Bassins - Dunkerque  
 Vente-Réclame de toutes espèces de marchandises  
 Tous les huit jours soldes en merchan  
 ENTREE LIBRE

**L'UNION ECONOMIQUE**  
 4, Rue des Vieux-Remparts - DUNKERQUE

**CHAPELLERIE ELGANTE**  
**L. GILBERT**  
**COIFFE BIEN**  
 et présente toujours à ses clients, les **DERNIERES NOUVEAUTES** parues  
**Prix Fixe - DECORATIONS - Coiffance**

**Excursionnistes! Baigneurs!**  
 Voulez-vous faire une **PROMENADE EN MER**  
 adresse-vous à M. Emile HOLLANT  
 Au Pêcheur de Creteil, 14, Quai du Leugneux  
 qui possède de superbes bateaux misés  
**PRIX MODERES SECURITE ABSOLUE**  
 Arrangements spéciaux pour Sociétés et Familles

**DROGIERIE DE LA MARINE**  
**LAMBRECHT-VADEWALLE**  
 Rue du Quai, 10 - Dunkerque  
 GROS ET DETAIL

Pour cause de changement de domicile  
**Mlle Ryckewaert**  
 8, Rue de la Couronne  
 grande mise en vente de corsets, à des Prix défilant toute concurrence  
 à partir du 1<sup>er</sup> Août, le Samedi sans exception II, rue des Bains

**Agence JÉROME**  
 3, Avenue du Casino  
**MALO-LES-BAINS**  
 VENTE ET LOCATION  
 DE VILLAS

MESDAMES, dans tous les cas, consultez  
**Mlle A. CŒGNIGET FEMME**  
 Reine de la Maternité de Paris  
 Diplômée de la Faculté de Médecine de Lille  
 la Grille Horizontale organisée par la Société « Les France Amis » et 150 francs de prix en espèces. La mise sera de 1 franc.  
 8, Rue du Ponteau - DUNKERQUE

Fusils, Carabines, Revolvers  
 Bicyclettes « La Française »  
 « Clément » et « New-Hudson » à 3 vitesses  
 Réparations rapides et bon marché  
**EDOUARD CARPENTIER**  
 2, Rue Thiévenot

**Les Récréations à Dunkerque et la Banlieue**

Samedi 15, Dimanche 16, Samedi 22, Dimanche 23, 24  
 24 Juin 1912, estimant Victor Mancau, 17, rue de Paris, grand poule de bienfaisance au Billard-Labyrinthe au bénéfice de M. Ernest Mancau père, père de famille, malade depuis 3 mois et ne possédant aucun ressource. Objets de réelle valeur. Mise 40 c. donnant droit à un billet de tomola.

Dimanche 14 Juillet 1912, (A l'occasion de la Fête Nationale) « A la Ville de Boulogne » chez Mme veuve Gougeleux, 16, quai du Leugneux, à 5 heures très précises du soir, grand concours de Bouillons à la Grille Horizontale organisé par la Société « Les France Amis » et 150 francs de prix en espèces et 2 médailles argent et bronze. Mise 1 franc.

Le Dimanche 25 Août 1912, à 5 heures très précises du soir, Estaminet « Au Cheval Noir », chez Mme Veuve Dufour, Place du Palais-de-Justice, grand Concours de Bouillons à la Grille Horizontale, organisé par la Société « Le Bouillon Retrouvé » et il y aura 150 francs de prix en espèces. La Mise sera de 1 franc par joueur.

**A ROSENDALE**  
 Dimanche 23, Mardi 25, Mercredi 26, Samedi 30 Juin 1912, « A la Galité » chez J.-B. de Smet, place Voltaire, 11, grand poule de bienfaisance au Billard-Labyrinthe au bénéfice de M. Maxence Adolph, affligé depuis 10 mois, père de famille, et se trouvant sans ressource. Superbes lots et objets. Mise 40 centimes donnant droit à un billet de tomola.

Samedi 15, Dimanche 16, Samedi 22, Dimanche 23, 24  
 23 Juin 1912, estimant Paul Louis, rue de Jeu-de-Mail, 23, grande poule de bienfaisance au Billard-Labyrinthe organisé au profit du camarade Bailliet Théophile biené, sans assurance étant dans l'incapacité de travailler. Objets de réelle valeur. Mise 50 centimes donnant droit à un billet de tomola.

Dimanche 21 Juillet 1912, estimant Fernand Jouskleeux, rue du Moulin-à-Poudre, 23, à 5 heures très précises du soir, grand concours de Bouillons à la Grille Horizontale organisé par la Société « Les Confins » et il y aura 150 francs de prix en espèces La Mise sera de 1 franc par joueur.

**A SAINT-POL-SUR-MER**  
 Dimanche 16 Juin 1912, « A la Réunion des Chanteurs » chez Auguste Baellon, rue du Pont-Rouge, 30, grand concours permanent de Jeu de Bouillons aux 5 bouillons (Jeu Lillois) par la Société « Les Boucheurs de Saint-Pol-sur-Mer ». Il y aura 40 francs de prix en espèces. Mise 29 centimes.

**A COUDREMER-BRANCHE**  
 Dimanche 7 Juin 1912, « A Casino », chez Jules Pécochet, rue Ferrer, grand concours permanent de Jeu de Bouillons aux 5 bouillons (Jeu Lillois), organisé par la Société « l'Égalité », 80 francs de prix en espèces. Mise 20 centimes.

Landi 24 Juin 1912, (à l'occasion de la Kermesse), estimant Stéphanie Alphonse, quai de Mardyck, 21, 5 heures très précises du soir, grand concours de Bouillons à la Grille Horizontale organisé par « L'Étoile de la Batterie », 150 francs de prix en espèces. Mise 1 franc.

Dimanche 28 Juillet 1912, estimant T. Roux, 57, rue St-Bernard, grand concours de Jeu de Bouillons aux 5 bouillons (Jeu Lillois) organisé par « Le Bouillon d'Or », 50 francs de prix en espèces. La mise sera de 40 centimes.

**A CAPPELLE**  
 Samedi 15, Dimanche 16 Juin 1912, estimant « A l'Industrie », chez Wilyaock Georges, Hamau du Brouhaucq, grande poule au Billard-Labyrinthe organisée par le Parti Socialiste de Cappelle au profit d'« La Caisse de Propagande ». Objets de réelle valeur. Mise 30 c.

**A GRAND-SENTHÉ**  
 Dimanche 16 Juin 1912, « A la Ville de Rosendaal », chez M. Carro, route de Fort-Maryack, grand concours permanent de Jeu de Bouillons aux 5 bouillons (Jeu Lillois) organisé par un groupe d'Amis, 150 francs de prix en espèces. Mise 30 centimes.

Dimanche 30 Juin 1912, à l'occasion du Rucore de la Kermesse, estimant Victor Mancau, rue de Paris, 17, grand concours permanent de Jeu de Bouillons aux 5 bouillons (Jeu Lillois) organisé par la Société « Le Groupe Amical », 50 francs de prix en espèces. Mise 30 centimes.

Samedi 3, Dimanche 4, Samedi 10, Dimanche 11 Août 1912, estimant Yveve Mercierard, place Vanhael, grand poule de bienfaisance au Billard-Labyrinthe organisée par le Syndicat des Services Municipaux, au profit du camarade Emile Singer, malade depuis 5 mois et incapable de travailler et de la veuve Comperloo, veuve avec 4 enfants. Objets de réelle valeur. Mise 40 cent.

**A GRAND-SENTHÉ**  
 Samedi 10, Dimanche 11, Jeudi 15, Samedi 17, Dimanche 18 Août 1912, estimant « Au Ponton », chez M. Debrayne Louis, 4, rue des Artistes, grande poule de bienfaisance au Billard-Labyrinthe organisée par la Société de Secours Mutuels, L'Invisible » au profit de Mme Alfred Rosebeck, dont le mari est mort accidentellement. Objets de réelle valeur. La Mise 30 cent. donnant droit à un billet de tomola.

**A L'HIRONDELLE**  
 Samedi 15, Dimanche 16 Juin 1912, estimant « A l'Industrie », chez Wilyaock Georges, Hamau du Brouhaucq, grande poule au Billard-Labyrinthe organisée par le Parti Socialiste de Cappelle au profit d'« La Caisse de Propagande ». Objets de réelle valeur. Mise 30 c.

Kermesse de Dunkerque, Dimanche 30 Juin 1912, rue de l'Alabâtre (CMA) grand concours par le Championnat de Dunkerque au Jeu de Bouillons Lillois organisé par la Commission Municipale des Fêtes, 200 francs en espèces, plus une Croix de Champion et 2 Médailles. Mise 25 cent.

Samedi 10, Dimanche 11, Jeudi 15, Samedi 17, Dimanche 18 Août 1912, estimant « Au Ponton », chez M. Debrayne Louis, 4, rue des Artistes, grande poule de bienfaisance au Billard-Labyrinthe organisée par la Société de Secours Mutuels, L'Invisible » au profit de Mme Alfred Rosebeck, dont le mari est mort accidentellement. Objets de réelle valeur. La Mise 30 cent. donnant droit à un billet de tomola.

**A GRAND-SENTHÉ**  
 Dimanche 16 Juin 1912, « A la Ville de Rosendaal », chez M. Carro, route de Fort-Maryack, grand concours permanent de Jeu de Bouillons aux 5 bouillons (Jeu Lillois) organisé par un groupe d'Amis, 150 francs de prix en espèces. Mise 30 centimes.

**A VENDRE jolies MAISONS à étage**, à Malo-les-Bains. Prix très avantageux. S'adresser au Bureau « Journal ».

Dimanche 30 Juin, estimant Charles Wasles, rue de Paris, 50, grand concours de Bouillons à la Grille Horizontale organisé par la Société « Les Meuts », 150 francs de prix en espèces. La mise sera de 1 franc.

Dimanche 14 Juillet 1912, « A la Belle-Vue de la Coopérative », chez Delmeze-Boutelier, 31, rue de la Paix, à 5 heures très précises du soir, grand concours de Bouillons à la Grille Horizontale organisé par la Société « Les Petits Joueurs », 145 francs de prix en espèces. Mise 1 franc.

**A VENDRE jolies MAISONS à étage**, à Malo-les-Bains. Prix très avantageux. S'adresser au Bureau « Journal ».

**A L'HIRONDELLE**  
 Samedi 15, Dimanche 16 Juin 1912, estimant « A l'Industrie », chez Wilyaock Georges, Hamau du Brouhaucq, grande poule au Billard-Labyrinthe organisée par le Parti Socialiste de Cappelle au profit d'« La Caisse de Propagande ». Objets de réelle valeur. Mise 30 c.

**WATNEY, COMBE, REID, & CO LTD - LONDRES**  
 Fournisseur de Sa Majesté GEORGES V  
 Capital 350,000,000 de Francs  
**Agence Générale : Brasserie G. et R. DE QUILLACQ et C<sup>o</sup> - Téléphone 2**